



TG/29/8

ORIGINAL : anglais

DATE : 2019-10-29

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

ALSTROEMÈRE

Code(s) UPOV : ALSTR

Alstroemeria L.**PRINCIPES DIRECTEURS****POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN****DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ**

Autres noms communs :*

| <i>Nom botanique</i> | <i>anglais</i> | <i>français</i> | <i>allemand</i> | <i>espagnol</i> |
|------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------------|
| <i>Alstroemeria</i> L. | Alstroemeria, Herb Lily | Alstroèmère, Lis des Incas | Inkalilie | Alstromeria |

Ces principes directeurs ("principes directeurs d'examen") visent à approfondir les principes énoncés dans l'introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s'y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l'harmonisation de l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l'examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées.

DOCUMENTS CONNEXES

Ces principes directeurs d'examen doivent être interprétés en relation avec l'introduction générale et les documents TGP qui s'y rapportent.

* Ces noms, corrects à la date d'adoption des présents principes directeurs d'examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l'UPOV, sur le site Web de l'UPOV (www.upov.int), pour l'information la plus récente].

| <u>SOMMAIRE</u> | <u>PAGE</u> |
|--|-------------|
| 1. OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN..... | <u>3</u> |
| 2. MATERIEL REQUIS..... | <u>3</u> |
| 3. METHODE D'EXAMEN..... | <u>3</u> |
| 3.1 Nombre de cycles de végétation..... | <u>3</u> |
| 3.2 Lieu des essais..... | <u>3</u> |
| 3.3 Conditions relatives à la conduite de l'examen..... | <u>3</u> |
| 3.4 Protocole d'essai..... | <u>3</u> |
| 3.5 Essais supplémentaires..... | <u>3</u> |
| 4. EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE..... | <u>4</u> |
| 4.1 Distinction..... | <u>4</u> |
| 4.2 Homogénéité..... | <u>5</u> |
| 4.3 Stabilité..... | <u>5</u> |
| 5. GROUPEMENT DES VARIETES ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE..... | <u>5</u> |
| 6. INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTERES..... | <u>6</u> |
| 6.1 Catégories de caractères..... | <u>6</u> |
| 6.2 Niveaux d'expression et notes correspondantes..... | <u>6</u> |
| 6.3 Types d'expression..... | <u>6</u> |
| 6.4 Variétés indiquées à titre d'exemples..... | <u>6</u> |
| 6.5 Légende..... | <u>7</u> |
| 7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | <u>8</u> |
| 8. EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTERES..... | <u>18</u> |
| 8.1 Explications portant sur plusieurs caractères..... | <u>18</u> |
| 8.2 Explications portant sur certains caractères..... | <u>19</u> |
| 9. BIBLIOGRAPHIE..... | <u>32</u> |
| 10. QUESTIONNAIRE TECHNIQUE..... | <u>33</u> |

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Alstroemeria* L.

2. Matériel requis

2.1 Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées.

2.2 Le matériel doit être fourni sous forme de jeunes plantes.

2.3 La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de :

8 plantes

2.4 Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants.

2.5 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Méthode d'examen

3.1 *Nombre de cycles de végétation*

3.1.1 En règle générale, la durée minimale des essais doit être d'un seul cycle de végétation.

3.1.2 L'examen d'une variété peut être achevé quand le service compétent peut déterminer avec certitude le résultat de l'examen.

3.2 *Lieu des essais*

En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé "Examen de la distinction".

3.3 *Conditions relatives à la conduite de l'examen*

3.3.1 Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l'expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l'examen.

3.3.2 Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6.500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc. Le code de couleur et sa version doivent être indiqués dans la description variétale.

3.4 *Protocole d'essai*

Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 8 plantes au moins.

3.5 *Essais supplémentaires*

Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l'observation de caractères pertinents.

4. Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité

4.1 *Distinction*

4.1.1 Recommandations générales

Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après.

4.1.2 Différences reproductibles

Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu'un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l'influence du milieu n'appelle pas plus d'un cycle de végétation pour s'assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L'un des moyens de s'assurer qu'une différence observée dans un caractère lors d'un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins.

4.1.3 Différences nettes

La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d'expression du caractère examiné, selon qu'il s'agit d'un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction.

4.1.4 Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner

Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 7 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 7 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l'essai, sans tenir compte d'éventuelles plantes hors type.

4.1.5 Méthode d'observation

La méthode recommandée pour l'observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans le tableau des caractères (voir le document TGP/9 'Examen de la distinction', section 4 'Observation des caractères') :

MG: mensuration unique d'un ensemble de plantes ou de parties de plantes

MS: mensuration d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

VG: évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes

VS: évaluation visuelle fondée sur l'observation d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

Type d'observation: visuelle (V) ou mesure (M)

L'observation "visuelle" (V) est une observation fondée sur le jugement de l'expert. Aux fins du présent document, on entend par observation "visuelle" les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l'odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l'expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d'exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d'une échelle graphique linéaire, effectuée à l'aide d'une règle, d'une balance, d'un colorimètre, de dates, d'un dénombrement, etc.

Type de notation: pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S)

Aux fins de l'examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre "G" correspond à une notation globale par variété et il n'est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction.

Lorsque plusieurs méthodes d'observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p.ex. VG/MG), des indications sur le choix d'une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9.

4.2 *Homogénéité*

4.2.1 Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à l'homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après :

4.2.2 Ces principes directeurs d'examen ont été établis pour l'examen des variétés multipliées par voie végétative. En ce qui concerne les variétés ayant d'autres types de reproduction ou de multiplication, il convient de suivre les recommandations qui figurent dans l'introduction générale et le document TGP/13 intitulé "Conseils pour les nouveaux types et espèces", à la section 4.5 "Examen de l'homogénéité".

4.2.3 Pour l'évaluation de l'homogénéité des variétés multipliées par voie végétative, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 8 plantes, une plante hors type est tolérée.

4.3 *Stabilité*

4.3.1 Dans la pratique, il n'est pas d'usage d'effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l'examen de la distinction ou de l'homogénéité. L'expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu'une variété s'est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable.

4.3.2 Lorsqu'il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau matériel végétal afin de vérifier qu'il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement.

5. Groupement des variétés et organisation des essais en culture

5.1 Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d'utiliser des caractères de groupement.

5.2 Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d'expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d'autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d'être exclues de l'essai en culture pratiqué pour l'examen de la distinction et b) pour organiser l'essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées.

5.3 Il a été convenu de l'utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- (a) Plante : hauteur (caractère 1)
- (b) Limbe : panachure (caractère 9)
- (c) Fleur : couleur principale (caractère 13)

5.4 Des conseils relatifs à l'utilisation des caractères de groupement dans la procédure d'examen de la distinction figurent dans l'introduction générale et le document TGP/9 "Examen de la distinction".

6. Introduction du tableau des caractères

6.1 *Catégories de caractères*

6.1.1 Caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen

Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen sont ceux qui sont admis par l'UPOV en vue de l'examen DHS et parmi lesquels les membres de l'Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers.

6.1.2 Caractères avec astérisque

Les caractères avec astérisque (signalés par un *) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d'examen qui sont importants pour l'harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l'examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l'Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d'expression d'un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales.

6.2 *Niveaux d'expression et notes correspondantes*

6.2.1 Des niveaux d'expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d'harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l'établissement et l'échange des descriptions, à chaque niveau d'expression est attribuée une note exprimée par un chiffre.

6.2.2 Dans le cas de caractères qualitatifs et pseudo qualitatifs (voir le chapitre 6.3), tous les niveaux d'expression pertinents sont présentés dans le caractère. Toutefois, dans le cas de caractères quantitatifs ayant cinq niveaux ou davantage, une échelle abrégée peut être utilisée afin de réduire la taille du tableau des caractères. Par exemple, dans le cas d'un caractère quantitatif comprenant neuf niveaux d'expression, la présentation des niveaux d'expression dans les principes directeurs d'examen peut être abrégée de la manière suivante :

| <i>Niveau</i> | <i>Note</i> |
|---------------|-------------|
| petit | 3 |
| moyen | 5 |
| grand | 7 |

Toutefois, il convient de noter que les neuf niveaux d'expression ci-après existent pour décrire les variétés et qu'ils doivent être utilisés selon que de besoin :

| <i>Niveau</i> | <i>Note</i> |
|--------------------|-------------|
| très petit | 1 |
| très petit à petit | 2 |
| petit | 3 |
| petit à moyen | 4 |
| moyen | 5 |
| moyen à grand | 6 |
| grand | 7 |
| grand à très grand | 8 |
| très grand | 9 |

6.2.3 Des précisions concernant la présentation des niveaux d'expression et des notes figurent dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen".

6.3 *Types d'expression*

Une explication des types d'expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo qualitatifs) est donnée dans l'introduction générale.

6.4 *Variétés indiquées à titre d'exemples*

Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d'exemples afin de mieux définir les niveaux d'expression d'un caractère.

6.5 Légende

| | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--|---------------|
| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | Name of characteristics in English | Nom du caractère en français | Name des Merkmals auf Deutsch | Nombre del carácter en español | | |
| | states of expression | types d'expression | Ausprägungsstufen | tipos de expresión | | |

- 1 Numéro de caractère
- 2 (*) Caractère avec astérisque – voir le chapitre 6.1.2
- 3 Type d'expression
 QL Caractère qualitatif – voir le chapitre 6.3
 QN Caractère quantitatif – voir le chapitre 6.3
 PQ Caractère pseudo qualitatif – voir le chapitre 6.3
- 4 Méthode d'observation (et type de parcelle, si applicable)
 MG, MS, VG, VS – voir le chapitre 4.1.5
- 5 (+) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.2
- 6 (a)-(e) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1
- 7 Pas applicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

| | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------|---|----------|--|----------|---|---|--|---------------|
| 1. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a) | | | | |
| | Plant: height | | Plante : hauteur | | Pflanze: Höhe | Planta: altura | | |
| | short | | basse | | niedrig | baja | Alsdun01, Tesnoram | 3 |
| | medium | | moyenne | | mittel | media | Konaribean, Tesrome | 5 |
| | tall | | haute | | hoch | alta | Konplatina, Zalsabri | 7 |
| 2. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a) | | | | |
| | Stem: thickness | | Tige : épaisseur | | Stengel: Dicke | Tallo: grosor | | |
| | thin | | fine | | dünn | delgado | Alsdun01, Tesmoonli | 3 |
| | medium | | moyenne | | mittel | medio | Kongrenday, Zalsabri | 5 |
| | thick | | épaisse | | dick | grueso | Konplatina, Zalsatista | 7 |
| 3. | QN | VG | | (a) | | | | |
| | Stem: anthocyanin coloration | | Tige : pigmentation anthocyanique | | Stengel: Anthocyanfärbung | Tallo: pigmentación antocianica | | |
| | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | | 1 |
| | weak | | faible | | gering | débil | | 3 |
| | medium | | moyenne | | mittel | media | | 5 |
| | strong | | forte | | stark | fuerte | | 7 |
| 4. | PQ | VG | | (a) | | | | |
| | Stem: distribution of anthocyanin coloration | | Tige : répartition de la pigmentation anthocyanique | | Stengel: Verteilung der Anthocyanfärbung | Tallo: distribución de la pigmentación antocianica | | |
| | at base only | | à la base uniquement | | nur an der Basis | solo en la base | Konantarct | 1 |
| | basal half only | | moitié basale uniquement | | nur in basaler Hälfte | solo en la mitad inferior | Konalegria | 2 |
| | basal and apical part | | partie basale et apicale | | im basalen und apikalen Teil | en la zona inferior y apical | Zanalsron | 3 |
| | throughout | | partout | | überall | en la totalidad | Staqueen | 4 |
| 5. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (b) | | | | |
| | Leaf: length | | Feuille : longueur | | Blatt: Länge | Hoja: longitud | | |
| | short | | courte | | kurz | corta | Konaribean, Zalsabri | 3 |
| | medium | | moyenne | | mittel | media | Alsdun01, Tesmars | 5 |
| | long | | longue | | lang | larga | Konplatina, Zanalsron | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|---|--|--|--|--|---------------|
| 6. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (b) | | |
| | Leaf: width | Feuille : largeur | Blatt: Breite | Hoja: anchura | | |
| | narrow | étroite | schmal | estrecha | Konplatina, Zanalsson | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Konaribean, Zalsabri | 5 |
| | broad | large | breit | ancha | Alsdun01, Tesnoram | 7 |
| 7. (*) | QN | VG | (+) | (a), (b) | | |
| | Leaf blade: attitude | Limbe : port | Blattspreite: Haltung | Limbo: porte | | |
| | semi-erect | demi-dressé | halbaufrecht | semierecto | | 3 |
| | horizontal | horizontal | waagerecht | horizontal | | 5 |
| | semi-drooping | demi-retombant | halbüberhängend | semicolgante | | 7 |
| 8. (*) | QL | VG | (+) | (a), (b) | | |
| | Leaf blade: greyish colored longitudinal stripes | Limbe : bandes longitudinales grisâtres | Blattspreite: gräulich gefärbte Längsstreifen | Limbo: estrías longitudinales de color grisáceo | | |
| | absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| | present | présentes | vorhanden | presentes | | 9 |
| 9. (*) | QL | VG | (+) | (a), (b) | | |
| | Leaf blade: variegation | Limbe : panachure | Blattspreite: Panaschierung | Limbo: variegación | | |
| | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| | present | présente | vorhanden | presente | Alsdun01 | 9 |
| 10. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a) | | |
| | Umbel: length of rays | Ombelle : longueur des rayons | Dolde: Länge der Achsen | Umbela: longitud de los radios | | |
| | short | courte | kurz | corta | Alsdun01, Konaribean | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Konplatina, Tesmars | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Konswitch | 7 |
| 11. (*) | QN | MG/MS/VG | | (a) | | |
| | Umbel: number of rays | Ombelle : nombre de rayons | Dolde: Anzahl Achsen | Umbela: número de radios | | |
| | few | faible | gering | bajo | Tesmoonli, Zapiliarange | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Konplatina, Zalsabri | 5 |
| | many | élevé | groß | alto | Alsdun01, Konaribean | 7 |

| | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|---------------------------------------|--|---------------------------------------|--|------------------------|---------|--|---------------|
| 12. (*) | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Flower: length of pedicel | Fleur : longueur du pédicelle | Blüte: Länge des Stiels | Flor: longitud del pedicelo | | | | |
| | short | courte | kurz | corta | Alsdun01, Zalsabri | | 3 | |
| | medium | moyenne | mittel | media | ESM T122, Konplatina | | 5 | |
| | long | longue | lang | larga | Tesmars, Tesnoram | | 7 | |
| 13. (*) | PQ | VG | (a), (c), (d) | | | | | |
| | Flower: main color | Fleur : couleur principale | Blüte: Hauptfarbe | Flor: color principal | | | | |
| | white | blanche | weiß | blanco | Konantarct, Tesmoonli | | 1 | |
| | yellow green | vert jaune | gelbgrün | verde amarillento | Kongrenday | | 2 | |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Gataran, Konwpearls | | 3 | |
| | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | Konaribean | | 4 | |
| | orange | orange | orange | naranja | ESM T122, Staqueen | | 5 | |
| | light pink | rose clair | hellrosa | rosa claro | Tesnoram | | 6 | |
| | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | Zalsabri | | 7 | |
| | blue pink | bleu rose | blaurosa | rosa azulado | Konswitch | | 8 | |
| | orange red | rouge orangé | orangeroot | rojo anaranjado | Zalsance, Zapriiarange | | 9 | |
| | red | rouge | rot | rojo | Alsdun01 | | 10 | |
| | purple red | rouge pourpre | rotpurpurn | rojo púrpura | Konalegria, Tesrome | | 11 | |
| | light purple | pourpre clair | hellpurpurn | púrpura claro | Tesmars | | 12 | |
| | medium purple | pourpre moyen | mittelpurpurn | púrpura medio | Konplatina | | 13 | |
| | dark purple | pourpre foncé | dunkelpurpurn | púrpura oscuro | Zalsatista | | 14 | |
| 14. | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Flower: length in frontal view | Fleur : longueur en vue de face | Blüte: Länge in Vorderansicht | Flor: longitud en vista frontal | | | | |
| | short | courte | kurz | corta | Konwpearls | | 3 | |
| | medium | moyenne | mittel | media | Alsdun01, Kongrenday | | 5 | |
| | long | longue | lang | larga | Gataran, Zalsatista | | 7 | |
| 15. | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Flower: width in frontal view | Fleur : largeur en vue de face | Blüte: Breite in Vorderansicht | Flor: anchura en vista frontal | | | | |
| | narrow | étroite | schmal | estrecha | Konwpearls | | 3 | |
| | medium | moyenne | mittel | media | Tesmoonli, Zalsabri | | 5 | |
| | broad | large | breit | ancha | Gataran, Zalsatista | | 7 | |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|---|---|--|--|--|---------------|
| 16. | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (c) | | |
| | Flower: ratio length/width in frontal view | Fleur : rapport longueur/largeur en vue de face | Blüte: Verhältnis Länge/Breite in Vorderansicht | Flor: relación longitud/anchura en vista frontal | | |
| | low | bas | klein | baja | Tespale | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | Gataran, Tesrome | 5 |
| | high | élevé | groß | alta | Konswitch | 7 |
| 17. | QN | MG/MS/VG | (+) | (a), (c) | | |
| | Flower: length in side view | Fleur : longueur en vue de profil | Blüte: Länge in Seitenansicht | Flor: longitud en vista lateral | | |
| | short | courte | kurz | corta | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | long | longue | lang | larga | | 7 |
| 18. (*) | PQ | VG | (+) | (a), (c) | | |
| | Outer tepal: shape of blade | Tépale externe : forme du limbe | Äußeres Perigonblatt: Form der Spreite | Tépalo externo: forma del limbo | | |
| | circular | circulaire | kreisförmig | circular | | 1 |
| | broad elliptic | elliptique large | breit elliptisch | elíptica ancha | Konwpearls | 2 |
| | medium elliptic | elliptique moyen | mittel elliptisch | elíptica media | Zalsance | 3 |
| | broad obovate | obovale large | breit verkehrt eiförmig | oboval ancha | Alsdun01, Zalsatista | 4 |
| | medium obovate | obovale moyen | mittel verkehrt eiförmig | oboval media | Kongrenday | 5 |
| 19. | QN | VG | (+) | (a), (c) | | |
| | Outer tepal: emargination | Tépale externe : échancrure | Äußeres Perigonblatt: Kerbung | Tépalo externo: emarginación | | |
| | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | Alsdun01, Konplatina | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Konswitch, Tesmoonli | 5 |
| | deep | profonde | tief | profunda | Tesrome, Zalsabri | 7 |
| 20. (*) | PQ | VG | | (a), (c), (d) | | |
| | Outer tepal: main color of outer side | Tépale externe : couleur principale de la face externe | Äußeres Perigonblatt: Hauptfarbe der Außenseite | Tépalo externo: color principal del lado exterior | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|--|--|---|---|--|---------------|
| 21. (*) | QN VG | (+) (a), (c) | | | | |
| | Outer tepal: green area of outer side | Tépale externe : surface verte sur la face externe | Äußeres Perigonblatt: grüne Fläche der Außenseite | Tépalo externo: zona verde del lado exterior | | |
| | absent or very small | nulle ou très petite | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña | Alsdun01, ESM T122 | 1 |
| | small | petite | klein | pequeña | Tesmoonli, Zalsabri | 2 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Tesmars, Zalsanebli | 3 |
| | large | grande | groß | grande | Gataran | 4 |
| | very large | très grande | sehr groß | muy grande | | 5 |
| 22. (*) | PQ VG | (a), (c), (d) | | | | |
| | Outer tepal: main color of central zone of inner side | Tépale externe : couleur principale de la zone centrale de la face interne | Äußeres Perigonblatt: Hauptfarbe der mittleren Zone der Innenseite | Tépalo externo: color principal de la zona central del lado interior | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 23. (*) | PQ VG | (a), (c), (d) | | | | |
| | Outer tepal: main color of top zone of inner side (green area excluded) | Tépale externe : couleur principale de la zone supérieure de la face interne (surface verte exclue) | Äußeres Perigonblatt: Hauptfarbe der oberen Zone der Innenseite (grün Fläche ausgeschlossen) | Tépalo externo: color principal de la zona superior del lado interior (excluida la zona verde) | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 24. (*) | PQ VG | (a), (c), (d) | | | | |
| | Outer tepal: main color of lateral zone of inner side | Tépale externe : couleur principale de la zone latérale de la face interne | Äußeres Perigonblatt: Hauptfarbe der seitlichen Zone der Innenseite | Tépalo externo: color principal de la zona lateral del lado interior | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 25. (*) | PQ VG | (a), (c), (d) | | | | |
| | Outer tepal: main color of basal zone of inner side | Tépale externe : couleur principale de la zone basale de la face interne | Äußeres Perigonblatt: Hauptfarbe der basalen Zone der Innenseite | Tépalo externo: color principal de la zona inferior del lado interior | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |

| | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|--|---|---|---|---------|----------------------|--|---------------|
| 26. (*) | QN | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Outer tepal: small stripes on marginal part of lateral zone of inner side | Tépale externe : petites stries sur la partie marginale de la zone latérale de la face interne | Äußeres Perigonblatt: kleine Streifen am Rand der seitlichen Zone der Innenseite | Tépalo externo: estrías pequeñas en la parte marginal de la zona lateral del lado interior | | | | |
| | absent or very few | aucune ou très peu | fehlend oder sehr wenige | ausentes o muy pocas | | Alsdun01, Konplatina | 1 | |
| | few | peu | wenige | pocas | | Kongrenday | 3 | |
| | medium | moyennement nombreuses | mittel | medias | | Zalsatista | 5 | |
| | many | nombreuses | viele | abundantes | | | 7 | |
| 27. (*) | QN | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Outer tepal: large stripes on inner side (marginal zone excluded) | Tépale externe : larges stries sur la face interne (zone marginale exclue) | Äußeres Perigonblatt: große Streifen an der Innenseite (Randzone ausgeschlossen) | Tépalo externo: estrías anchas en el lado interior (excluida la zona marginal) | | | | |
| | absent or very few | aucune ou très peu | fehlend oder sehr wenige | ausentes o muy pocas | | Alsdun01, Konplatina | 1 | |
| | few | peu | wenige | pocas | | ESM T122 | 2 | |
| | medium | moyennement nombreuses | mittel | medias | | | 3 | |
| | many | nombreuses | viele | abundantes | | | 4 | |
| | very many | très nombreuses | sehr viele | muy abundantes | | | 5 | |
| 28. (*) | PQ | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Inner lateral tepal: shape | Tépale interne latéral : forme | Inneres seitliches Perigonblatt: Form | Tépalo lateral interno: forma | | | | |
| | medium elliptic | elliptique moyen | mittel elliptisch | elíptica media | | Tespolar, Zalsabri | 1 | |
| | narrow elliptic | elliptique étroit | schmal elliptisch | elíptica estrecha | | Kongrenday | 2 | |
| | medium obovate | obovale moyen | mittel verkehrt eiförmig | oboval media | | Zapiliarange | 3 | |
| | narrow obovate | obovale étroit | schmal verkehrt eiförmig | oboval estrecha | | Konwpearls | 4 | |
| 29. (*) | PQ | VG | | (a), (c), (d), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: main color of central zone | Tépale interne latéral : couleur principale de la zone centrale | Inneres seitliches Perigonblatt: Hauptfarbe der mittleren Zone | Tépalo lateral interno: color principal de la zona central | | | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | | | |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|---|---|--|--|--|---------------|
| 30. (*) | PQ VG | (a), (c), (d), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: main color of apical zone | Tépale interne latéral : couleur principale de la zone apicale | Inneres seitliches Perigonblatt: Hauptfarbe der apikalen Zone | Tépalo lateral interno: color principal de la zona apical | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 31. (*) | PQ VG | (a), (c), (d), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: main color of basal zone | Tépale interne latéral : couleur principale de la zone basale | Inneres seitliches Perigonblatt: Hauptfarbe der basalen Zone | Tépalo lateral interno: color principal de la zona inferior | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 32. (*) | QN MG/VG | (+) (a), (c), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: number of stripes | Tépale interne latéral : nombre de stries | Inneres seitliches Perigonblatt: Anzahl Streifen | Tépalo lateral interno: número de estrías | | |
| | absent or very few | nul ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | Tesmars | 1 |
| | few | faible | gering | bajo | Alsdun01 | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Konplatina, Zalsabri | 5 |
| | many | élevé | groß | alto | ESM T122, Gataran | 7 |
| | very many | très élevé | sehr groß | muy alto | Zalsatista | 9 |
| 33. (*) | QN VG | (+) (a), (c), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: area of striped zone | Tépale interne latéral : surface occupée par la zone striée | Inneres seitliches Perigonblatt: Fläche der gestreiften Zone | Tépalo lateral interno: superficie de la zona estriada | | |
| | small | petite | klein | pequeña | Tesmars | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Alsdun01, Zalsabri | 5 |
| | large | grande | groß | grande | Konplatina | 7 |
| 34. (*) | QN MG/MS/VG | (+) (a), (c), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: length of stripes | Tépale interne latéral : longueur des stries | Inneres seitliches Perigonblatt: Länge der Streifen | Tépalo lateral interno: longitud de las estrías | | |
| | very short | très courte | sehr kurz | muy corta | | 1 |
| | short | courte | kurz | corta | Alsdun01, Tesmars | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Konaribean, Konplatina | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Tesnoram, Zapriilarange | 7 |
| | very long | très longue | sehr lang | muy larga | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|--|---|---|---|--|---------------|
| 35. (*) | QN MG/VG | (+) (a), (c), (e) | | | | |
| | Inner lateral tepal: width of stripes | Tépale interne latéral : largeur des stries | Inneres seitliches Perigonblatt: Breite der Streifen | Tépalo lateral interno: anchura de las estrías | | |
| | very narrow | très étroite | sehr schmal | muy estrecha | | 1 |
| | narrow | étroite | schmal | estrecha | Alsdun01, Konaribean | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Konplatina, Tesmoonli | 5 |
| | broad | large | breit | ancha | Konantarct, Zalsatista | 7 |
| | very broad | très large | sehr breit | muy ancha | | 9 |
| 36. (*) | PQ VG | (a), (c), (d), (e) | | | | |
| | Inner median tepal: main color | Tépale interne médian : couleur principale | Inneres mittleres Perigonblatt: Hauptfarbe | Tépalo medio interno: color principal | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 37. (*) | PQ VG | (a), (c), (d), (e) | | | | |
| | Inner median tepal: secondary color | Tépale interne médian : couleur secondaire | Inneres mittleres Perigonblatt: Sekundärfarbe | Tépalo medio interno: color secundario | | |
| | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Carta de colores RHS (indicar número de referencia) | | |
| 38. (*) | QN MG/VG | (a), (c), (e) | | | | |
| | Inner median tepal: number of stripes | Tépale interne médian : nombre de stries | Inneres mittleres Perigonblatt: Anzahl Streifen | Tépalo medio interno: número de estrías | | |
| | absent or very few | nul ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | Alsdun01, Tesmars | 1 |
| | few | faible | gering | bajo | Tesrome, Zalsabri | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | ESM T122, Zanalatron | 5 |
| | many | élevé | groß | alto | Zalsatista | 7 |

| | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|---------|--|---------------|
| 39. (*) | PQ | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Anther: color | Anthère : couleur | Anthere: Farbe | Antera: color | | | | |
| | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | Konplatina, Tesmoonli | | 1 | |
| | yellowish | jaunâtre | gelblich | amarillento | Zalsabri | | 2 | |
| | orange | orange | orange | naranja | Alsdun01, Konaribean | | 3 | |
| | purplish | violacée | purpurn | purpúreo | Tespolar, Zalsanebli | | 4 | |
| | blue | bleue | blau | azul | Gataran, Konswitch | | 5 | |
| | brownish | brunâtre | bräunlich | pardusco | | | 6 | |
| | medium grey | gris moyen | mittelgrau | gris medio | | | 7 | |
| | dark grey | gris foncé | dunkelgrau | gris oscuro | | | 8 | |
| 40. (*) | PQ | VG | | (a), (c), (d) | | | | |
| | Filament: main color | Filet : couleur principale | Staubfaden: Hauptfarbe | Filamento: color principal | | | | |
| | white | blanc | weiß | blanco | Konantarct, Zalsabri | | 1 | |
| | yellow | jaune | gelb | amarillo | ESM T122, Gataran | | 2 | |
| | orange | orange | orange | naranja | Konaribean | | 3 | |
| | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | Alsdun01, Zalsance | | 4 | |
| | red | rouge | rot | rojo | Tesronto, Zaprikate | | 5 | |
| | pink | rose | rosa | rosa | Kongrenday, Tesnoram | | 6 | |
| | red purple | rouge pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Konalegria, Tesrome | | 7 | |
| | light purple | violet clair | hellpurpurn | púrpura claro | Konplatina, Tesmoonli | | 8 | |
| | medium purple | violet moyen | mittelpurpurn | púrpura medio | Tesmars, Zalsatista | | 9 | |
| 41. | QN | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Filament: number of spots | Filet : nombre de taches | Staubfaden: Anzahl Flecken | Filamento: número de manchas | | | | |
| | absent or very few | nul ou très faible | fehlend oder sehr wenige | ausentes o muy pocas | | | 1 | |
| | few | faible | wenige | pocas | | | 2 | |
| | medium | moyen | mittel | medias | | | 3 | |
| | many | élevé | viele | abundantes | | | 4 | |
| | very many | très élevé | sehr viele | muy abundantes | | | 5 | |

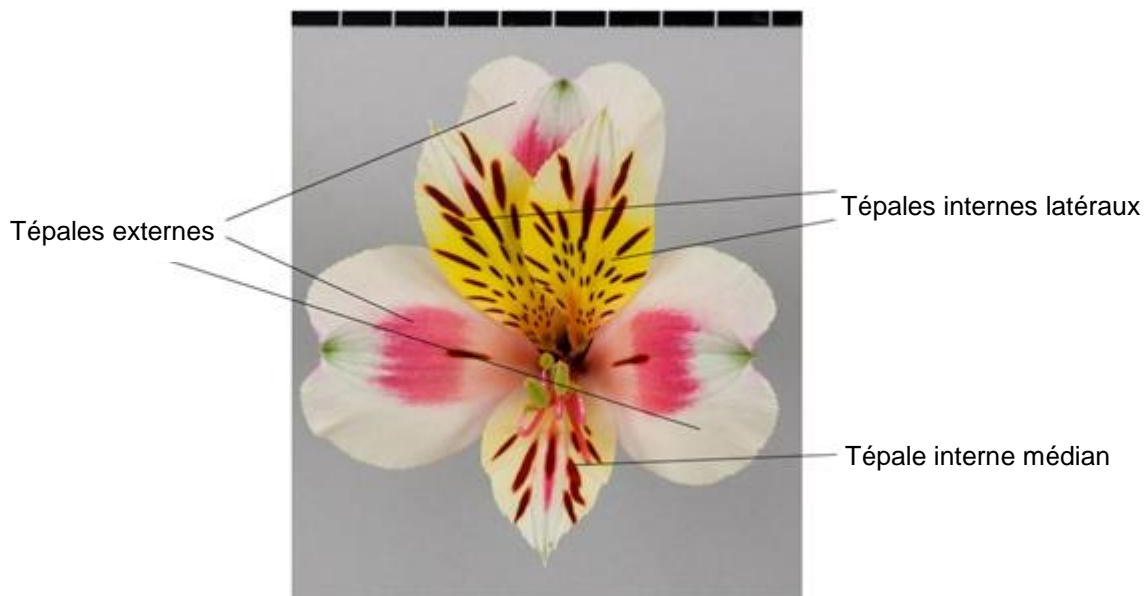
| | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|--|-----------|---|-----------------|--|---|--|---------------|
| 42. (*) | QL | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Stigma: spots | | Stigmate : taches | | Narbe: Flecken | Estigma: manchas | | |
| | absent | | absentes | | fehlend | ausentes | | 1 |
| | present | | présentes | | vorhanden | presentes | | 9 |
| 43. (*) | QN | VG | (+) | (a), (c) | | | | |
| | Ovary: extent of anthocyanin coloration | | Ovaire : étendue de la pigmentation anthocyannique | | Fruchtknoten: Ausdehnung der Anthocyanfärbung | Ovario: extensión de la pigmentación antocianica | | |
| | absent or very small | | absente ou très petite | | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña | Konswitch, Tesmoonli | 1 |
| | small | | petite | | klein | pequeña | Konplatina, Zalsabri | 3 |
| | medium | | moyenne | | mittel | media | Alsdun01, Zalsatista | 5 |
| | large | | grande | | groß | grande | Konaribean, Tesmars | 7 |
| | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande | Tespale | 9 |

8. Explications du tableau des caractères

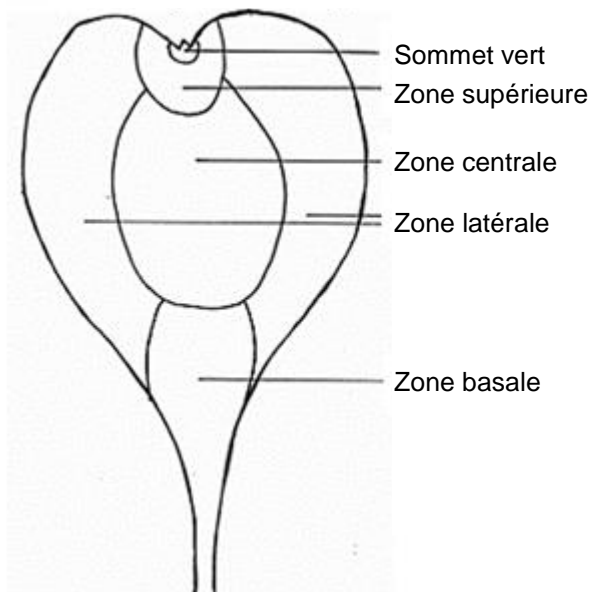
8.1 *Explications portant sur plusieurs caractères*

Les caractères auxquels l'un des codes suivants a été attribué dans le tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci-après :

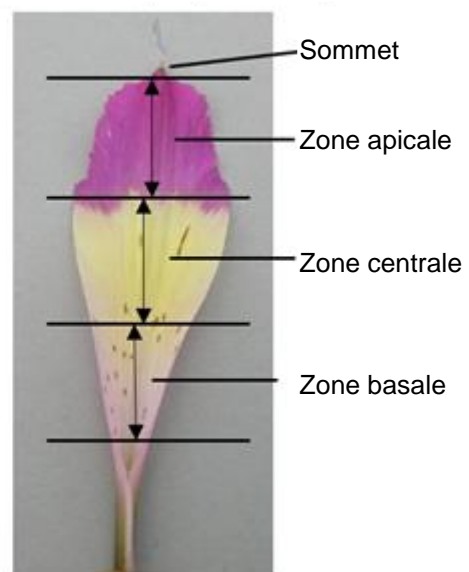
- (a) Les observations doivent être effectuées sur la première tige pleinement développée lorsque 50% des fleurs sont ouvertes.
- (b) Les observations doivent être effectuées sur des feuilles qui ont été prélevées sur le tiers central de la tige.
- (c) Les observations doivent être effectuées lorsque la première anthère de la fleur est ouverte.



Tépale externe (face interne)



Tépale interne latéral (face interne)



- (d) La couleur principale est celle qui occupe la surface la plus importante. Lorsque les surfaces des couleurs principale et secondaire sont trop similaires pour pouvoir déterminer de manière fiable quelle est la couleur qui occupe la plus grande surface, la couleur la plus foncée est considérée comme la couleur principale.
- (e) Les observations doivent être effectuées sur la face interne.

8.2 Explications portant sur certains caractères

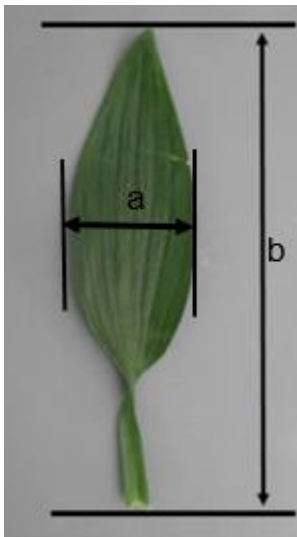
Ad. 1 : Plante : hauteur

La hauteur de la plante doit être observée du sol jusqu'au sommet de la plante, fleurs comprises.

Ad. 2 : Tige : épaisseur

L'épaisseur doit être déterminée au niveau du tiers moyen de la tige.

Ad. 5 : Feuille : longueur



a = Feuille : largeur
b = Feuille : longueur

Ad. 6 : Feuille : largeur

Voir Ad. 5

Ad. 7 : Limbe : port



3
demi-dressé



5
horizontal



7
demi-retombant

Ad. 8 : Limbe : bandes longitudinales grisâtres



1
absentes



a= bande grisâtre
9
présentes

Ad. 9 : Limbe : panachure

L'observation doit être effectuée sur la face supérieure de la feuille. La bande grisâtre de la nervure médiane n'est pas considérée comme une panachure.



a = face supérieure



1
absente



9
présente

Ad. 10 : Ombelle : longueur des rayons

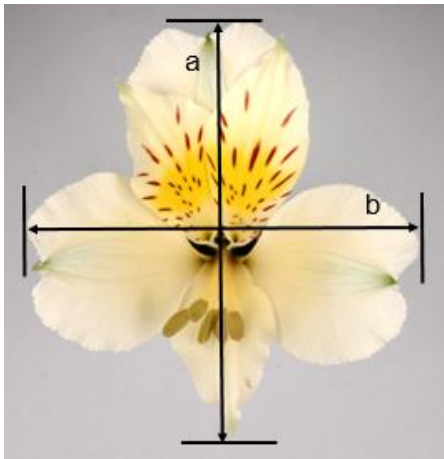
Les observations doivent être effectuées de la base du rayon à la base du bouton floral.



Ad. 12 : Fleur : longueur du pédicelle



Ad. 14 : Fleur : longueur en vue de face



a = Fleur : longueur en vue de face
b = Fleur : largeur en vue de face

Ad. 15 : Fleur : largeur en vue de face

Voir Ad. 14

Ad. 16 : Fleur : rapport longueur/largeur en vue de face



3
bas



5
moyen








7
élevé

Ad. 17 : Fleur : longueur en vue de profil



Ad. 18 : Tépale externe : forme du limbe

| | | ← partie la plus large → | |
|------------------|---------|---|--|
| | | au milieu | au dessus du milieu |
| largeur relative | étroite |  3 elliptique moyen |  5 obovale moyen |
| | moyenne |  2 elliptique large |  4 ovale étroit |
| | large |  1 circulaire | |

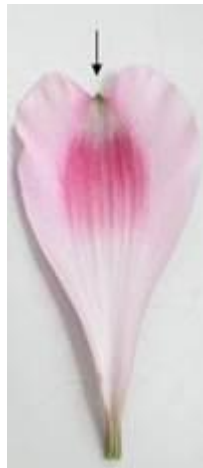
Ad. 19 : Tépale externe : échancrure



3
peu profonde



5
moyenne



7
profonde

Ad. 21 : Tépale externe : surface verte sur la face externe



1
nulle ou très petite



2
petite



3
moyenne

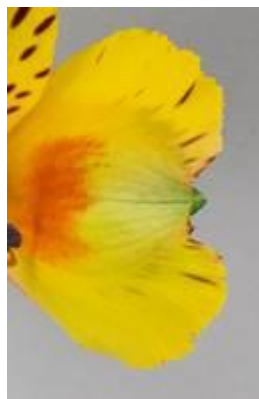


4
grande

Ad. 26 : Tépale externe : petites stries sur la partie marginale de la zone latérale de la face interne



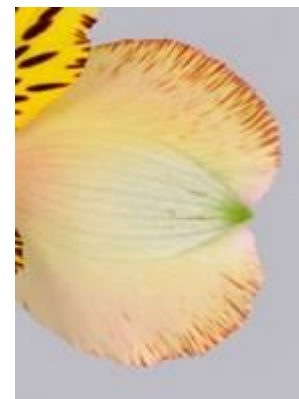
1
aucune ou très peu



3
peu



5
moyennement
nombreuses



7
nombreuses

Ad. 27 : Tépale externe : larges stries sur la face interne (zone marginale exclue)



1

aucune ou très peu

2

peu





3

moyennement
nombreuses

4

nombreuses

Ad. 28 : Tépale interne latéral : forme

| | | ← partie la plus large → | | |
|------------------|--|---|---|--|
| | | au milieu | au dessus du milieu | |
| largeur relative | | | | |
| étroite |  | 2 elliptique étroit |  | 4 obovale étroit |
| | moyenne |  | 1 elliptique moyen |  |

Ad. 32 : Tépale interne latéral : nombre de stries



Ad. 33 : Tépale interne latéral : surface occupée par la zone striée



Ad. 34 : Tépale interne latéral : longueur des stries

Les observations doivent être effectuées sur les stries les plus longues, à l'exclusion de la strie sur la veine centrale.



Ad. 35 : Tépale interne latéral : largeur des stries

Les observations doivent être effectuées sur les stries les plus larges, à l'exclusion de la strie sur la veine centrale.



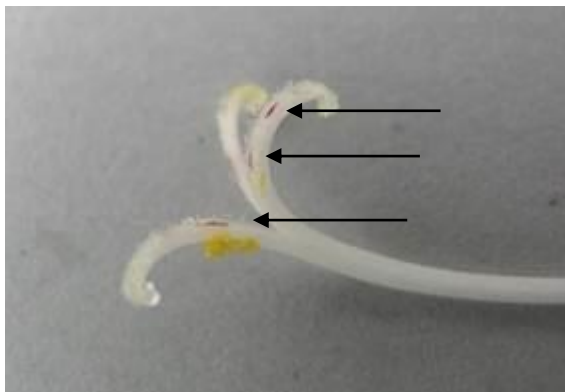
Ad. 39 : Anthère : couleur

À observer juste avant la déhiscence.

Ad. 41 : Filet : nombre de taches



Ad. 42 : Stigmate : taches



Ad. 43 : Ovaire : étendue de la pigmentation anthocyanique



9. Bibliographie

Grunert, Ch., 1980: Das Blumenzwiebelbuch. Verlag Eugen Ulmer. Stuttgart, DE, x pp.

The Royal General Bulbgrowers' Association, 1991: International Checklist for Hyacinths and Miscellaneous Bulbs. Koninklijke Algemeene Vereeniging voor Bloembollencultuur. Hillegom, NL, pp. 15 to 47

10. Questionnaire technique

| | | |
|--|---|---|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
| | | Date de la demande : (réservé aux administrations) |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale | | |
| 1. | Objet du questionnaire technique | |
| 1.1 | Nom botanique | <input type="text" value="Alstroemeria L."/> |
| 1.2 | Nom commun | <input type="text" value="Alstroèmère"/> |
| 1.3 | Espèce | <input type="text"/> |
| 2. | Demandeur | |
| | Nom | <input type="text"/> |
| | Adresse | <input type="text"/> |
| | Numéro de téléphone | <input type="text"/> |
| | Numéro de télécopieur | <input type="text"/> |
| | Adresse électronique | <input type="text"/> |
| | Obtenteur (s'il est différent du demandeur) | <input type="text"/> |
| 3. | Dénomination proposée et référence de l'obtenteur | |
| | Dénomination proposée (le cas échéant) | <input type="text"/> |
| | Référence de l'obtenteur | <input type="text"/> |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

#4. Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété

4.1 Schéma de sélection

Variété résultant d'une :

4.1.1 Hybridation []

(a) hybridation contrôlée []
(indiquer les variétés parentales)

(.....) x (.....)
parent femelle parent mâle

(b) hybridation à généalogie partiellement inconnue []
(indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s))

(.....) x (.....)
parent femelle parent mâle

(c) hybridation à généalogie totalement inconnue []

4.1.2 Mutation []
(indiquer la variété parentale)

[]

4.1.3 Découverte et développement []
(indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement)

[]

4.1.4 Autre []
(préciser)

[]

Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

| | | |
|-------|---|-----|
| 4.2 | Méthode de multiplication de la variété | |
| 4.2.1 | Variétés reproduites par voie sexuée | |
| 4.2.2 | Multiplication végétative | |
| (a) | multiplication <i>in vitro</i> | [] |
| (b) | division | [] |
| (c) | Autre (veuillez préciser) | [] |
| | <input type="text"/> | |
| 4.2.3 | Autre (veuillez préciser) | [] |
| | <input type="text"/> | |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

5. Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d'examen; prière d'indiquer la note appropriée.)

| Caractères | Exemples | Note |
|--|-------------------------|--------|
| 5.1 Plante : hauteur (1) | | |
| très basse | | 1 [] |
| très basse à basse | | 2 [] |
| basse | Alsdun01, Tesnoram | 3 [] |
| basse à moyenne | | 4 [] |
| moyenne | Konaribean, Tesrome | 5 [] |
| moyenne à haute | | 6 [] |
| haute | Konplatina, Zalsabri | 7 [] |
| haute à très haute | | 8 [] |
| très haute | | 9 [] |
| 5.2 Limbe : panachure (9) | | |
| absente | | 1 [] |
| présente | Alsdun01 | 9 [] |
| 5.3 Fleur : couleur principale (13) | | |
| blanche | Konantarct, Tesmoonli | 1 [] |
| vert jaune | Kongrenday | 2 [] |
| jaune clair | Gataran, Konwpearls | 3 [] |
| jaune moyen | Konaribean | 4 [] |
| orange | ESM T122, Staqueen | 5 [] |
| rose clair | Tesnoram | 6 [] |
| rose moyen | Zalsabri | 7 [] |
| bleu rose | Konswitch | 8 [] |
| rouge orangé | Zalsance, Zapriliarange | 9 [] |
| rouge | Alsdun01 | 10 [] |
| rouge pourpre | Konalegria, Tesrome | 11 [] |
| pourpre clair | Tesmars | 12 [] |
| pourpre moyen | Konplatina | 13 [] |
| pourpre foncé | Zalsatista | 14 [] |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Veillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s'en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d'examen.

| Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate | Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines | Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) voisine(s) | Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez votre variété candidate |
|---|---|--|--|
| <i>Exemple</i> | <i>Plante : hauteur</i> | <i>basse</i> | <i>moyenne</i> |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Observations : | | | |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

#7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter l'examen de la variété

7.1 En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l'évaluation de la distinction de la variété?

Oui Non

(Dans l'affirmative, veuillez préciser)

7.2 Des conditions particulières sont elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l'examen?

Oui Non

(Dans l'affirmative, veuillez préciser)

7.3 Autres renseignements

Une photographie en couleurs représentative de la variété montrant les principaux caractères distinctifs de cette dernière, devra être jointe au questionnaire technique. La photographie fournira une illustration visuelle de la variété candidate qui complète les informations fournies dans le questionnaire technique.

Les principaux points à prendre en considération lors de la prise d'une photographie de la variété candidate seraient les suivants :

- Indication de la date et de l'emplacement géographique
- Désignation correcte (référence d'obteneur)
- Photographie imprimée de bonne qualité (minimum 10 cm x 15 cm) et/ou version en format électronique à résolution suffisante (minimum 960 x 1280 pixels)

Des conseils pour la remise de photographies avec le questionnaire technique sont disponibles dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen", note indicative (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/fr/>).

[Le lien indiqué peut être supprimé par les membres de l'Union lorsqu'ils rédigent leurs propres principes directeurs d'examen.]

Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

8. Autorisation de dissémination

(a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?

Oui [] Non []

(b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

Oui [] Non []

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l'examen

9.1 L'expression d'un ou plusieurs caractères d'une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d'un arbre, etc.

9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants :

| | | |
|--|---------|---------|
| (a) micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) | Oui [] | Non [] |
| (b) Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) | Oui [] | Non [] |
| (c) Culture de tissus | Oui [] | Non [] |
| (d) Autres facteurs | Oui [] | Non [] |

Si vous avez répondu "oui" à l'une de ces questions, veuillez préciser.

.....

10. Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts :

Nom du demandeur

Signature Date

[Fin du document]